

# Reunião para Troca de Opiniões de Cidadãos Estrangeiros Residentes

## Inscrição de Participantes

Para que a Província e órgãos relacionados possam tomar medidas relacionadas a área multicultural, serão realizadas uma troca de opiniões diretamente com os cidadãos estrangeiros residentes em 4 lugares definidos da Província.

**Patrocínio** Província de Nagano, Associação para Promoção de Intercâmbio Internacional da Província de Nagano – ANPIE

**Apoio** NPO Chushin Tabunka Kyousei Network, Ueda-shi Tabunka Kyousei Suishin Kyokai, NPO Ina Kokusai Koryu Kyokai Matsumoto-shi, Ueda-shi, Nagano-shi, Ina-shi (Previsão)



### 1 Data • Lugar

|   | Data                            | Horário    | Região        | Local   | Prazo de Inscrição              |
|---|---------------------------------|------------|---------------|---|---------------------------------|
| 1 | 2011<br>5 de junho<br>(domingo) | 13:30<br>, | Matsumoto-shi | Nambu Kominkan<br>Matsumoto-shi Yoshino 4 – 1                   | 2011<br>30 de maio<br>(segunda) |
| 2 | 19 de junho<br>(domingo)        |            | Ueda-shi      | Hito machi genki • Kenko Plaza Ueda<br>Ueda-shi Chuo 6 – 5 – 39 | 13 de junho<br>(segunda)        |
| 3 | 10 de julho<br>(domingo)        | 16:00      | Nagano-shi    | Yanagihara Kominkan<br>Nagano-shi Kojima 804 – 5                | 4 de julho<br>(segunda)         |
| 4 | 24 de julho<br>(domingo)        |            | Ina-shi       | Shogai Gakushu Center (Inasse 5 andar)<br>Ina-shi Arai 3500 – 1 | 19 de julho<br>(terça)          |

- 2 Público alvo** Pessoas residentes na Província de Nagano, trabalhadores, estudantes, qualquer pessoa que corresponda aos seguintes requisitos
- Cidadãos estrangeiros residentes (pessoas que tenham o registro de estrangeiros em cidades, municípios ou vilas na Província de Nagano)
  - Pessoas com experiência na cultura estrangeira (ex: pessoas que adquiriram a nacionalidade japonesa através da naturalização, cidadãos japoneses que viveram por longo período no exterior)
  - ※ Pessoas que não se encaixam nos requisitos mencionados também poderão participar. Neste caso, não é necessário a inscrição preliminar e serão apenas observadores.

### 3 Tema das opiniões que pretendemos perguntar

- Assuntos prioritários enfrentados
- Um melhor meio para a transmissão de informações
- Aplicar soluções para os tópicos voltado para os cidadãos estrangeiros residentes para que os próprios possam participar



- 4 Tradutor** Para que pessoas que não falem o japonês possam participar, a Província providenciará um tradutor.  
※Conforme o idioma pretendido, poderá não haver tradutor disponível.
- 5 Creche** Para que pessoas que tenham crianças pequenas possam participar, providenciamos pessoa para cuidar.
- 6 Modo de inscrição** Enviar a ficha de inscrição devidamente preenchida via correio, FAX, email ou informar os dados por telefone para Associação para Promoção de Intercâmbio Internacional da Província de Nagano – ANPIE. **Favor enviar a ficha de inscrição até o prazo de inscrição do local pretendido.**

A ficha de inscrição também pode ser acessada no site abaixo.

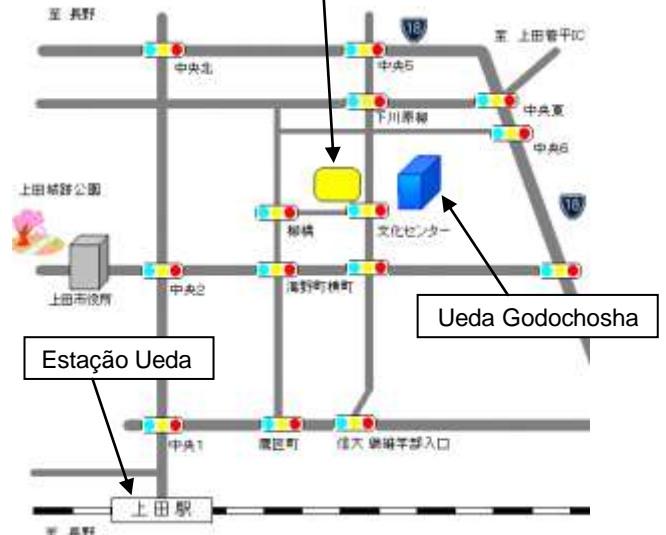
<http://www.pref.nagano.lg.jp/kanko/kokusai/tabunka/ikenkoukan/ikenkoukan.htm>

## Mapas dos locais

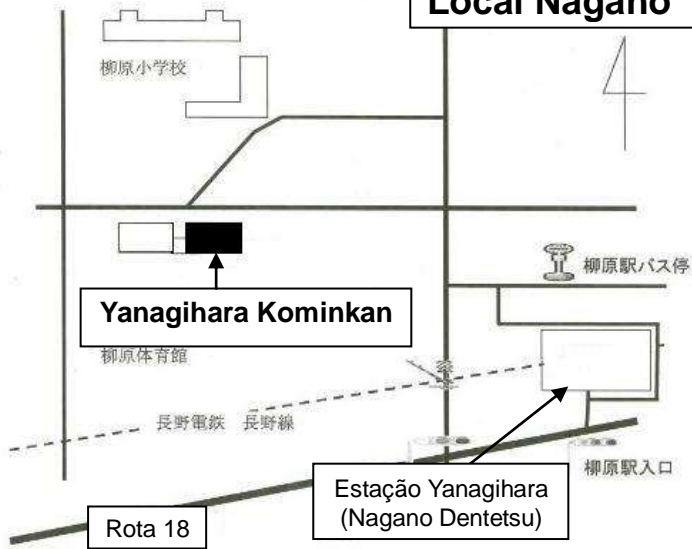
### Local Matsumoto



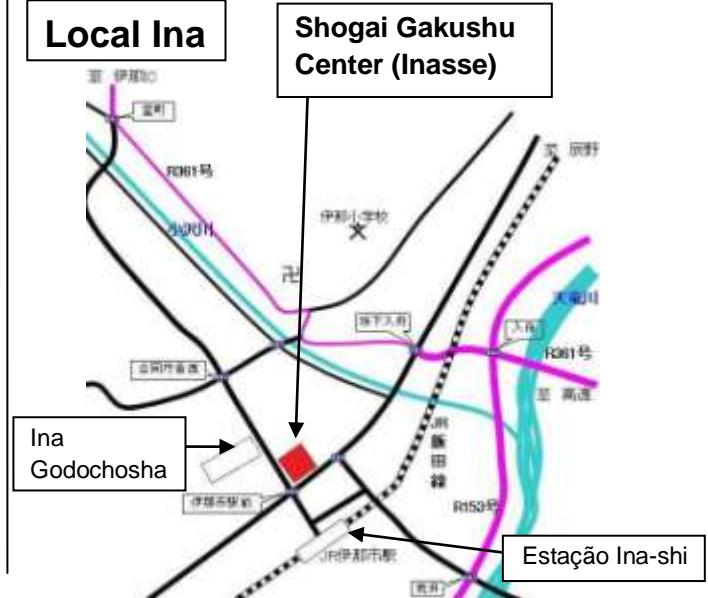
### Local Ueda



### Local Nagano



### Local Ina



## Ficha de Inscrição

F A X 026-235-4738

|                                       |  |                                |                               |      |  |
|---------------------------------------|--|--------------------------------|-------------------------------|------|--|
| Nome                                  |  |                                | Cidade de residência          | de   |  |
| ※1 Representante do grupo (Nome)      |  |                                | ※1 Número de pessoas do grupo |      |  |
| Telefone                              | ( ) -  | Email                          | @                             |      |  |
| Idiomas falados (Incluindo o japonês) |  |                                |                               |      |  |
| Pedido de creche                      | Idade e número de crianças (crianças nº / idade(s) ) | Favor marcar o local escolhido | Matsumoto                     | Ueda |  |
|                                       |  |                                | Nagano                        | Ina  |  |

※1 No caso da inscrição de grupos, favor preencher o nome do representante e o nº de pessoas do grupo.

※2 Informações pessoais preenchidas no ato da inscrição serão usadas única e exclusivamente para a reunião de troca de opiniões.

### Inscrição - Maiores Informações

Associação para Promoção de Intercâmbio Internacional da Província de Nagano – ANPIE  
 〒380-8570 Nagano-shi, Minami Nagano Habashita 692-2 Higashi Chosa 1 andar  
 TEL : 026-235-7186 FAX : 026-235-4738 E-mail : [mail@anpie.or.jp](mailto:mail@anpie.or.jp)